* ثمن المبشر *
* بالفرنساوية في الاوطان الجزايرية *
* عن كل سنة.................... ٥ فرنك
* في فرنسة والاقطار الاجنبية *
* من كل سنة.................... ٨ فرنك

بالعربية خاصة في الاوطان الجزايرية
* من كل ستة اشهر.................... ٨ فرنك
* من كل سنة.................... ١٠ فرنك
* في فرنسة والاقطار الاجنبية *
* عن كل ستة اشهر.................... ٨ فرنك
* من كل سنة.................... ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك في المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودى حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين في كل اسبوع
يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *
* بالعربية والفرنساوية معا في الاوطان الجزايرية *
* عن كل ستة اشهر.................... ٨ فرنك
* عن كل سنة.................... ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *
بالفرنساوية
* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بلتي رومان.................... ١٥ سانتيما
بالعربية
* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف.................... ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *
* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعني باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا وكذالك

٣٥٨٤

* في يوم السبت ٢٨ ذي القعدة سنة ١٣١١ *
* في يوم السبت ٢ جوان سنة ١٨٩٤ *

* قسم رسمي *

امر من الوالي

* نحن الوالي العام بالولاية الجزايرية
* بعد اطلاعنا على القانون الشرعي المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ المقصود به التغيير والتتميم للقانون الشرعي المورخ ٢٦ جوليت ١٨٧٣ المتضمن اقامة الملكية بالاوطان الجزايرية وصيانتها

وعلى امرى الدولة المورخ احدهما ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ والاخر ١٨ جوليت ١٨٩٠ الصادرين تنجيزا للقانون المذكور المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧

وعلى قانون ديوان اعيان الدولة المورخ ٢٢ ابريل ١٨٦٣ المتضمن اقامة الملكية في الاوطان المعمورة بالعرب والتفاتنا الى مطلوب عامل عمالة الجزاير

امرنا بما ياتي مفصلا

* الفصل ١ * انه ستجري في اجل قصير بموجب القانون الشرعي المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ وتنجيزا لامري الدولة المذكورين اعلاه اعمال التحديد والتقسيم المنصوص عليها في المادة الاولى والثانية من الفصل الثاني من قانون ديوان اعيان الدولة المورخ ٢٢ ابريل ١٨٦٣ في وطن عرش الشرفا من بلدة بني منصور الممتزجة (الوطن الاهلي بالجزاير)

* الفصل ٢ * ان عامل عمالة الجزاير هو المكلف بتنجيز امرنا هذا

* كتب بالجزاير يوم ٢٩ ماي ١٨٩٤

وبالنيابة عن الوالي العام امضاه عضو ديوان الولاية

* بوفاني *

امر من الوالي

* نحن الوالي العام بالولاية الجزايرية
* بعد اطلاعنا على القانون الشرعي المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ المقصود به التغيير والتتميم للقانون الشرعي المورخ ٢٦ جوليت ١٨٧٣ المتضمن اقامة الملكية بالاوطان الجزايرية وصيانتها

وعلى امرى الدولة المورخ احدهما ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ والاخر ١٨ جوليت ١٨٩٠ الصادرين تنجيزا للقانون المذكور المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧

وعلى قانون ديوان اعيان الدولة المورخ ٢٢ ابريل ١٨٦٣ المتضمن اقامة الملكية في المواطن المعمورة بالعرب والتفاتنا الى مطلوب عامل عمالة قسنطينة

امرنا بما ياتي مفصلا

* الفصل ١ * انه ستجري في اجل قصير بموجب القانون الشرعي المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ وتنجيزا لامري الدولة المذكورين اعلاه اعمال التحديد والتقسيم المنصوص عليها في المادة الاولى والثانية من الفصل الثاني من قانون ديوان اعيان الدولة المورخ ٢٢ ابريل ١٨٦٣ في وطن عرش اولاد عبد الجبار من بلدة صومام الممتزجة (الوطن الاهلي بقسنطينة)

* الفصل ٢ * ان عامل عمالة قسنطينة هو المكلف بتنجيز امرنا هذا

* كتب بالجزاير يوم ٣٠ ماي ١٨٩٤

وبالنيابة عن الوالي العام امضاه عضو ديوان الولاية

* بوفاني *

امر من الوالي

* نحن الوالي العام بالولاية الجزايرية
* بعد اطلاعنا على القانون الشرعي المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ المقصود به التغيير والتتميم للقانون الشرعي المورخ ٢٦ جوليت ١٨٧٣ المتضمن اقامة الملكية بالاوطان الجزايرية وصيانتها

وعلى امرى الدولة المورخين ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ و١٨ جوليت ١٨٩٠ الصادرين تنجيزا للقانون المذكور المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧

وعلى قانون ديوان اعيان الدولة المورخ ٢٢ ابريل ١٨٦٣ المتضمن اقامة الملكية في المواطن المعمورة بالعرب والتفاتنا الى مطلوب عامل عمالة قسنطينة

امرنا بما ياتي مفصلا

* الفصل ١ * انه ستجري في اجل قصير بموجب القانون الشرعي المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ وتنجيزا لامري الدولة المذكورين اعلاه اعمال التحديد والتقسيم المنصوص عليها في المادة الاولى والثانية من الفصل الثاني من قانون ديوان اعيان الدولة المورخ ٢٢ ابريل ١٨٦٣ في وطن عرش المعاضيد من بلدة المعاضيد الممتزجة (الوطن الاهلي بقسنطينة)

* الفصل ٢ * ان عامل عمالة قسنطينة هو المكلف بتنجيز امرنا هذا

* كتب بالجزاير يوم ٣٠ ماي ١٨٩٤

وبالنيابة عن الوالي العام امضاه عضو ديوان الولاية

* بوفاني *

اعلام

* انه قد صدر من سعادة الوالي العام في اليوم ٢٦ ماي ١٨٩٤ امر يتضمن الاكتفاء باعمال اقامة الاحوال النسبية لاهالي الوطنين الاتي ذكرهما

عمالة الجزاير

* قسم زرخفاوة من بلدة ازفون الممتزجة
* قسم تقرين ايعزوزن من بلدة ازفون الممتزجة
* فمن يوم الاعلان بهذا الاعلام يلزم اهالي الوطنين المذكورين اعلاه ان يقتدوا بشروط القانون الشرعي المورخ ٢٣ مارس ١٨٨٢ المتضمن كيفية استعمال الاسم النسبي والاعلام بالولادة والوفاة والزواج والطلاق

* بموجب امر من سعادة الوالي العام صادر يوم ٣٠ ماي ١٨٩٤ اخرج عرش بني مطهر الشامل لدواوير اولاد عمران واولاد عطية وام الذود (بلدة اليعقوبية الممتزجة في الوطن العسكري بعمالة وهران) من قسم مكاتب التسجيل والدومين والطامبر بسيدي بالعباس واضيف الى قسم مكتب سعيدة

تولية قايد قياد

* بموجب امر من سعادة الوالي العام صادر يوم ٢٣ ماي ١٨٩٤ تولى السيد الحاج احمد بن ناصر قايد قياد على قصور وادي مزي بدايرة الاغواط وايالة الجزاير

عزل قايد

* بموجب امر من سعادة الوالي العام صادر يوم ٢٧ ماي ١٨٩٤ وتولية اخر وقع ما يذكر
* ابو بكر ولد الحاج الميلود قايد عكرمة بملحقات المشرية وايالة وهران قد عزل من منصبه
* السيد ابومدين بن مبارك تولى قايدا على عكرمة بملحقات المشرية بدلا من بوبكر ولد الحاج الميلود المعزول

عزل معينين مسلمين

* بموجب امر من سعادة الوالي العام صادر يوم ٢٣ ماي ١٨٩٤ عزل من منصبه من يذكر
* الحمدي محمد بن ابراهيم معين دوار فكرينة من بلدة ام البواقي الممتزجة في عمالة قسنطينة
* احمد سعيد الكبصي بن محمد معين دوار خندق عسلة من بلدة جاب الممتزجة في عمالة قسنطينة

* قسم غير رسمي *

لجنة الاستشارة الفرنسوية في الصحة العمومية

انعقادها يوم ٢١ ماي

* هذه اربعة اسابيع مضت ولم تظهر فيها بالقسطنطينية

اصابة ما بالكوليرة وقد ضربت اطنابها في سيواس ولازالت مشتدة فمن يوم ١٥ ابريل الى خامس ماي قيد في الدفتر ٤٢٩ اصابة هيضية وهو عدد عظيم بالنسبة الى ذلك الزمن اليسير ومعدل الوفيات واحد من ٨١ مصابا وورد الخبر بطرو اصابات هيضية خارج مدينة سيواس ولاسيما في جهة مدينة توقاس وولاية قسطموني بالشمال الغربي ويخشى ان تهاجم المصيبة مركز الاناطول وهو وطن بقي بريا منها مدة طويلة

* ولم يدر منبع الهيضة في سيواس واما ولاية بغداد فلها شهر منذ اصيبت بالكوليرا ولم تقع في ولاية ادرنه اصابة ما منذ ٢٠ يوما وقد بلغ ما وصل جدة الى يوم ٢ ماي ٢٤١٠٠ حاج ولم تزل الاحوال الصحية متحسنة في محجر قمران الى خامس ماي وفي هذا اليوم هلك بالاسهال في المحجر المذكور اثنان في مركبين انقليزيين مشحونين بحجاج مزدحمين من بومباي ولايخفى ان حالة الهند فظيعة وبكلكتة تفاحشت فيها الكوليرا تفاحشا هايلا وسيشرع في الحج يوم ١٣ جوان وياهل ترى كيف يكون الامر

لجنة الجغرافيا بباريس

انعقادها في اليوم ١٨ ماي

* ان الصينيين قد مدوا سلكا برقيا من عاصمتهم بيكن الى وطن كشغر وكان قنصل الروسيا بكشغر من اول من بعثوا منها رسالة برقية الى الصين ولم تقو قيمتها على ٤ فرنكات ونصف وهو ثمن رخيص بالنسبة لبعد المسافة التي هي ٤٠٠٠ كيلوميتر وقد عزم اليوم على احداث سلك اخر من كشغ الى اوش في التركستان وطوله ٣٠٠ كيلوميتر وعما قريب يشرع في عمله وكان من اماني الانكليز ان تنعطف تلك الاسلاك من الوطن الروسي الى الاقطار الهندية

محكمة الجنايات

انعقادها يوم ٢٥ ماي ١٨٩٤

* احضر يوم ٢٥ ماي امام محكمة الجنايات الرحمي عبد الرحمن بن الحاج وعبد الله سي سعيد وبورغامة المهدي بن الشيخ وبورغامة التهامي بن زيان وكلهم ارتكبوا القتل واعقبوه بالسرقة وذلك ان المسمى جلول محمد بن عياش كان يوم ٣٠ جوان ١٨٩٣ خرج من سوق اولاد علال سايقا سربة جملتها ٥٠٠ ضاينة ومتوجها بها الى المدية والجزاير ولما اقبلت العشية اخذ في الاستراحة وبعد برهة من الزمن ساق سربته وفي منتصف الليل اوقفها للمبيت في ناحية البرواقية واذا بلصوص كانوا كامنين وراء خميلة من الدفلى هجموا على الغنم حتى توسطوها وافرغوا البارود في جلول وعيسى فسقط الاول ميتا والثاني جريحا في ساقه واشتغل اللصوص بتفريق السربة ليسهل لهم الاستحواذ عليها ثم ان الرفيق الجيلالي واربعة من السايقين تعاركوا مع اللصوص ايضا فقتل الرفيق احد المعتدين بوجه بارود وحينئذ هرب الجناة هذا وان جلول محمد هلك بجراحه في يومه وتبينت تهمة الاربعة المذكورين بما شاع وذاع عنهم بين العامة لان الرعاة سايقي السربة لما رجعوا تحقق لهم ان اوليك الاربعة هم الذين عاركوهم وجنوا عليهم ثم ان المتهمين انكروا وادعوا الغيبة فحكمت عليهم المحكمة المسطورة بمكث كل منهم في الاعمال الشاقة ٢٠ سنة ومن جملة اوصاف المحكوم عليهم انهم قد احضروا امام المحكمة الشرعية لجنايات صدرت منهم قبل هذه الواقعة

* ان المسماة عيشة بنت محمد من عرش المخادمة بدايرة غرداية وكانت تكاد لاتبصر شيا قد سقطت في بير موجودة في بونورة حال اغترافها الماء واخرجت منها وفيها بقية من الحياة ومع ذلك لم يمكن انقاذها من الهلاك فحملت الى خيمتها وماتت بيسير بعد انشالها

* في يوم السبت ١٢ ماي اصيب عبد القادر بن باحوت شيخ فرقة الزحاحلة من عرش الورك بملحقات الشلالة بكسر ذراعه اليمنى وذلك انه سعى الى خيمة عمار بن الطيب ليامره بالنهوض الى محاربة الجراد فرفض العمل بامره ولم يمتثل له ووقعت بينهما مشاجرة افضت بالشيخ الى كسر العظم الكبير من ساعده الايمن بضربة عصى من ماموره واجري البحث في الواقعة وبمقتضاه استوجب الجاني الحضور لدى المجلس الحربي

امر

* نحن عامل عمالة وهران بعد اطلاعنا على ما طلبه السيد سوريل الترجمان الشرعي بسيدي بالعباس يوم ١٨ ماي ١٨٩٤ من نيله من الحكم وثيقة ملكية لعقار معدود للحراثة من الوطن المشترك لدوار اولاد بالغ في بلدة المتزجة بتلاغ وهو مشتمل على ارض الحراثة كاينة بدوار اولاد بالغ الفوافة في بلدة المتزجة بتلاغ ومساحتها نحو ٢٦٨ هيكتارا و٦٤ ارا وقد تبين من عقد حرره الاستاذ فوايو الذي هو نوتير بسيدي بالعباس يوم ١٣ ابريل ١٨٩٤ ان العقار المذكور وعدوا بادري بختاوي بن محمد الاسم النسبي بادري بالنيابة عنه وعن اولا بادري محمد بن محمد الاسم النسبي بادري * ٢ بادري بن عياد بن محمد الاسم النسبي بادري * ٣ بادري براهيم بن محمد الاسم النسبي بادري * ٤ بادري علي بن محمد الاسم النسبي بادري * ٥ زاوي بومدين بن بن علي الاسم النسبي زاوي * ٦ زاوي شيخ بن بن علي الاسم النسبي زاوي * ٧ زاوي عبد القادر بن بن علي * ٩ الويدي محمد بن احمد الاسم النسبي الويدي * ١٠ طيبول سليمان بن قدور * ١١ طيبول محمد بن قدور الاسم النسبي طيبول * ١٢ محمد ولد الشعيبي بلا اسم النسبي * ١٣ بن عبد الله ولد الشعيبي بلا اسم النسبي * ١٤ قمار حمرة ولد سليمان * ١٥ عمرة سليمان ولد ناون الاسم النسبي عمرة * ١٦ عمرة البختاوي ولد ناون الاسم النسبي عمرة * ١٧ عمرة جدونة ولد ناون الاسم النسبي عمرة * ١٨ عمار الاخضر بن براهيم الاسم النسبي عمار كلهم فلاحون بيعها للسيد سوريل الترجمان الشرعي

* امرنا باجراء البحث عن الملكية في شان العقار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٨ وما يليه الى الفصل ١١ من القانون الشرعي المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ واعلمنا جميع ذوي الحقوق بتوجه احد ارباب المناصب المخزنية الذي سيتعين يوم ٢٨ جوان سنة ١٨٩٤ الى دوار اولاد بالغ فوافة ليجري البحث على من له حق في ملكية العقار المسطور ويتلقى في هذا الشان جميع الاستحقاقات والشكايات كما يحدد العقار المشار اليه ويجعل له نصبا

* كتب بوهران يوم ١٨ ماي ١٨٩٤

من العامل

الكوجة العام

* ڤاروبي *

يوجد في النيل ما نصه

الحج المقبل

* لقد آن ان نذكر اخواننا المسلمين سلمهم الله في مشارق الارض ومغاربها بما يجب ان يقابلوا به موسم الحج الشريف في هذه السنة المباركة فان الدين النصيحة وكفاهم بالمصرع الاعظم والفزع المدهش اثناء العام الماضي عظة وعبرة لقوم يتفكرون

* ان فجايع الوباء العظمى التي التهمت الوفا من اهل الاسلام في الحجاز وغيرها من البلدان لم يذهب مثال اهوالها من الاذهان وان الخساير المادية والمعنوية التي لحقت بجماهير الحجاج والحكومات وعلى الاخص بالدولة العلية لم تغب صور مدهشاتها عن ابصار البصاير * وكلاهما كاف في الموعظة وداع للنصيحة ومستلزم للعمل بالاحتياط وباعث لعلماء الدين في كل ديار ان يتقوا الله في ما يعلمون وان لا يكتموا النصيحة لاخوانهم المسلمين الذين يثقون بهم ويعولون عليهم فانهم المسولون عند الله يوم لاينفع مال ولا بنون وهم الماخوذون بين يدي عقلاء الامة المحمدية عما يقصرون فاننا مهما نصحنا لهم لا نبلغ من انفسهم مبلغ علماء الدين لان صفتنا الظاهرة لاتبيح لنا الاصفة الحكمة وشعار الفلسفة والسياسة ولهذا نرى من الواجب ان نستعين في مثل هذه الاحوال بحضرات العلماء المتجردين لخدمة الدين

* ونكرر مجمل اقوالنا السابقة فنقول ان اسباب التهلكة الوبايية تنحصر في عدة امور الاول وجود منبع الكوليرة في الهند الثاني سريانها بطريق العدوى منها الى الاطراف الثالث سرعة الوصلة بسبب البخار وسرعة قطعه البحار الرابع اوضار السفر وعدم رعاية صحة الاجساد فيه وايجاد قابلية ذلك المرض الخامس تغير الصحة بتغير الامكنة السادس فصل الحرارة السابع عدم التمكن من اجراء الوسايط الصحية اثناء الاقامة في مكة المكرمة وغيرها واعظم الوسايل المودية الى ضرر هذه الاحوال مزاحمة غير مستطيعي السبيل من الفقراء والضعفاء لجموع الحجاج في السفر والاقامة وقصورهم عن الواجبات الصحية من كل الوجوه

* فان هولاء الناس يغتنمون سهولة اجرة الوابورات في الدرجة الثالثة ويتعرضون للاسفار على اسطحة الوابورات تحت حر الشمس نهارا والرطوبة ليلا مع الازدحام في الماوى وعدم رعاية النظافة البدنية وجودة الغذاء والتحفظ

* فاذا وصلوا الى الحجاز تزاحموا في المساكن مع وضر الاسفار وقلة ذات اليد وحرارة الطقس واهمال التداوي * فاذا سافروا في البر بين جدة ومكة والمدينة زادت اتعابهم وقابليتهم للامراض ومتى اضيف الى كل ذلك ذبح الالوف المولفة من الضحايا يوم النحر وامتلات تلك البطاح بهذه الجثث والفضلات والدماء تحت حرارة الشمس ورطوبة الليل وتعفن المزدحمات تضاعفت قوة السريان واشتد الانتشار فحصل ما حصل مما نسال الله منه اللطف والحماية وقتل الالوف من الانفس ويتم الاولاد ورمل النساء ودمر البيوت وكلف الدولة والامة الملايين من المصاريف فضلا عن الفزع الاكبر والهول الاعم الذي يتلاشى اذهان العالم مدة من الاشهر ويحار العالم بين الشكوى من تقصير الاطباء وحال المحاجر ولوم الحكومة وطلب اعانة جماهير الوف الفقراء الذين هم السبب الاقوى في الغالب لشدة تلك التهلكة الكبرى الذين ما جراهم على تعمد هذا الضرر الا ما يرونه من الاعانة وما ينالونه من الصدقات والمعافاة من كل التكاليف حتى مصروف الاكل والشرب والسكن واجرة الذهاب والاياب

* ولو ان العلماء نصحوا لكل اهل بلاد بمنع اوليك الماحقين او عديمي الاستطاعة من الحج كما امر الله باسقاطه عنهم من الخروج اليه لكان خيرا للجمعية الاسلامية ولو منعتهم حكوماتهم من الحج الغير مشروع لهم لخففت من الامة اسواء نتايج اعمالهم

* واذا فات كل ذلك فلا اقل من ان تضع الدولة دستورا عموميا لمنع قبول غير مستطيعي السبيل من الدخول الى الحجاز في مواسم الحج وتقرير القواعد القانونية للوقوف على مقدار ما عند كل واحد منهم من المال لامكن تحديد هذا الضرر العام

* واذا لم يكن هذا ايضا بالمقبول فهلا يقبل منع الصدقات عنهم واعانتهم بالاجرة والمونة حتى يجبر اوليك الناس على عدم الجسارة المضرة والتهافت المهلك

* فانها اذا منعت قبولهم او منعت هذه الصدقات عنهم وعلموا ان لامحل لهذه المطامع وشددت عليهم في اجراء القواعد الصحية وتكليفهم بالمصاريف التي تدفع لهم بغير وجه مشروع فانها تكتفي اغلب الاضرار العظيمة

* فان الصدقة والاعانة لهولاء الناس لايقضى بها الدين ولا يقتضي عملها الثواب عند الله فانما هم جراثيم الكوليرة واوعية الوباء فالقسوة عليهم رحمة بالامة وحرمانهم من الاعانة اعانة على سلامة المجتمع

* فنسال باب المشيخة الاسلامية الجليل ان يصدر فتواه الشريفة بما يناسب هذه الاحوال المهمة كما نسال نظارة الصحية في دار الخلافة العظمى ان تضع لهذه المهالك المحققة حدا نهاييا تعتمد عليه الدولة في مدافعة هذه الغوايل التي اطلقت السنة عموم العالم بالقيل والقال وذهبت بالافكار المدنية تجري سفنها المتموجة في بحار الاهوال والله المسول في تحسين الاحوال انه لطيف متعال

* حسن حسني *

ملحق لما تقدم

قوافل ايالة وهران
التي سافرت الى قورارة سنة ١٨٩٣ - ١٨٩٤

بيان ربح القافلة

* ان طرحنا ٣٤٥٢٤ فرنكا قيمة بضايعها التي ذهبت بها الى قورارة من ٥٢٥٧٠ فرنكا و ٥ سنتيمات قيمة البضايع التي رجعت بها من قورارة فالباقي وهو ١٨٠٤٦ فرنكا و ٥ سنتيمات يطرح منه ١٥٠٠ فرنك قيمة الجمال ١٢ الهالكة في الطريق وما بقي حينيذ وهو ١٦٥٤٦ فرنكا و ٥ سنتيمات كله ربح محض للقافلة وذالك ١٥ فرنكا لكل جمل

* واعلم ان البضايع التي جاءت بها القافلة من قورارة ليست كلها مشتراة بالنقود بل معظمها مبدل بالحبوب والفول والجبن والحديد وغير ذالك

قافلة الطرافي

* هذه القافلة تشتمل على ١١١٣ نفسا و٣٤٦٤ جملا وكان ذهابها من الابيض سيدي الشيخ يوم ٢١ دسمبر ١٨٩٣ ورجوعها يوم ٢٠ فيفري ١٨٩٤ وتجمعت في الابيض سيدي الشيخ ومنه اخذت في السفر ودونك مراحلها

* المرحلة الاولى مسيرة يوم ومسافتها ٥٥ كيلوميتر الى الكريدات وطريقها تفارق الوادي الغربي عند المنقوب وتذهب مارة بضاية الغزلان الى الحبيلات وتمتد في بطحاء الكريدات وفي وسطها خيمت القافلة للمبيت ولاماء فيها وشجرها الرقيق والرقع والملبت والخادم والعرفج

* المرحلة الثانية مسيرة يوم ومسافتها ٧٠ كيلوميتر الى المحرق الكبير وطريقها تمتد في بطحاء محصوصبة وتقطع ثلاثة اودية صغار يسمى مجموعها الدفيفات وتصل الى خلوة سيدي الشيخ ومنه ياخذ البلد في الاشتمال على كثير من الصخور والطريق تمر بثلاث ضايات عميقة عرضها من ٥ الى ٦ كيلوميتر ونزلت القافلة في شاو المحرق الكبير الظهراوي

* قيل انه يوجد في خلوة سيدي الشيخ عنصر ماء خفي ويوجد الماء على عمق يسير في المحرق الكبير وكذا الحصبا والرقيق والالة والدرين والرتم

* المرحلة ٣ مسيرة يوم ومسافتها ٦٠ كيلوميتر الى قارة النعام وطريقها تمر بعد المحرق الكبير بضايتين ثم بصخور بينها مجاز يسمى فم الزقاق ثم بضاية كبرى تدعى كذاب عيشة وحطت القافلة رحالها للمبيت في اعالي نبكات قارة النعام ولاماء هناك ويوجد الدرين والرتم والرقيق والباقل

* المرحلة ٤ مسيرة يوم ومسافتها ٥٠ كيلوميتر الى ثنية سيدي سليمان وهنا فارق القافلة اولاد زياد وذهبت في فج المرخ بين نبكتين ثم مرت بوسط بطحاء محصوصبة جدا الى صحن موينة وبعده من قارة النعام ١٠ كيلوميترات ونزلت في ثنية سيدي سليمان وهي فج بين نبكات فيها مقلم ولاماء ويوجد الدرين والباقل والرقيق ويكثر الرتم ويعظم

* المرحلة ٥ مسيرة يوم ومسافتها ٣٠ كيلوميتر الى حماني وطريقها في ارض ذات حجارة ورمل وعند الخروج من ثنية سيدي سليمان تبصر على بعد نحو ٥ كيلوميتر نبكة هي مدخل العرق ولاتزال الطريق ظاهرة ولوليلا الى النبكة المذكورة ومنها تحتم على القافلة ان تهتدي بدليل ماهر في معرفة البلد فسارت ومرت بربط الحواشي ثم بضاية تدعى ضاية الكحلا وبعدها بجبل من الرمل يسمى الحمارة ووصلت الى نباك قليلة العلو تعرف بحماني وفيها نزلت وهي مبدا واد متوجه نحو الجنوب الشرقي ويمر بحسي وشن ولاماء في الطريق وحطبها ومرعاها المرخ والعلندة والالة والدرين والعزل

* المرحلة ٦ مسيرة يوم ومسافتها ٢٥ كيلوميتر الى ضاية الرمادية وطريقها تمر بشبه ضاية تسمى حافر البغل فيها مراعي ثم بابقير وهي نبكة عالية جدا وتنتهي الى بير خاوية تسمى حسي تينوانو ونزلت القافلة في ضاية الرمادية ولاماء فيها ويوجد الدرين والمرخ والعزل والحض والعلندة

* المرحلة ٧ مسيرة يوم ومسافتها ٢٥ كيلوميتر الى المريبع وطريقها تمر بضاية الرمادية وبعد السير ساعة تصل الى حسي بوحنيش ومنه اوردوا ابلهم وملوا قربهم وعقب ساعتين تقريبا نزلت القافلة في المريبع والماء في حسي بوحنيش كثير غزير وعلى عمق ٣ ميترات ويوجد فيها الدرين والمرخ والعزل والعلندة

* المرحلة ٨ مسيرة يوم ومسافتها ٢٠ كيلوميتر الى سيدي منصور وطريقها تمر بضاية القاسم وهي ضاية صغيرة فيها رجم ثم بجبل رمل يسمى بنله وتصل الى قصر سيدي منصور بجنب العرق

* وماوها غزير وحطبها ومرعاها كسابقتها

* المرحلة ٩ مسيرة يوم ومسافتها ١٠ كيلوميترات الى قصر اولاد عياش وطريقها متوجهة الى غرب الجنوب الغربي وفي القصر المذكور ابدلت الصوف والضان بالتمر المعد لعلوف الابل لتتزود به مادامت تتجول في القصور والماء كثير ويوجد الدرين والرتم

* المرحلة ١٠ مسيرة يوم ومسافتها ١٥ كيلوميتر الى القصيبة وطريقها متوجهة نحو الجنوب والقصيبة نبكة فيها اعشاب كثيرة تزودت منها القافلة ولاماء ظرفها والحطب والشجر كما تقدم

* اليوم ١١ اقامة

* المرحلة ١٢ مسيرة يوم ومسافتها ٣٠ كيلوميتر الى تيميمون وطريقها متوجهة الى الجنوب وتمر بقصور الجريفات وتنتهي الى تيميمون والماء كثير ولكن لا يوجد شيء من المرعى والحطب

* وفي تيميمون افترقت القافلة في القصور لاجراء المبادلات فدراقة واولاد معلة واولاد سرور وعكرمة قصدوا تيمي

* واولاد زياد الشراقة قصدوا ثابت والمطارفة

* واولاد زياد الغرابة والعرباوات ذهبوا الى بودا

* واولاد عبد الكريم واولاد سيدي بن مجذوب ذهبوا الى اولاد سعيد

* والقوافل التي تجاوزت تيميمون الى قصور توات ذهبت في الطريق الاتية مراحلها

* من تيميمون الى بالغازي (قصر خوب) ٤٠ كيلوميتر

* من بالغازي الى الدلدول ٤٠ كيلوميتر

* من الدلدول الى رابح ٣٥ كيلوميتر

* من رابح الى اصباع ٥٠ كيلوميتر

* من اصباع الى تيمي ٥٠ كيلوميتر

* واما طريق الاياب الى تيميمون فهي طريق الذهاب وبعد ان تجمعت افاريقها في تيميمون رجعت جملة واحدة الى الابيض سيدي الشيخ سالكة طريق ذهابها

بيان ما حملته القافلة الى قورارة

* من النقود ٥٢٥٨ فرنكا

* من الفول ٢٥ جملا كل منها ثمنه ٩٠ فرنكا والمجموع ٢٢٥٠ فرنكا

* من الحديد ٦٠ جملا كل منها ثمنه ٨٥ ف والمجموع ٥١٠٠ ف

* من الشحم ٨ احمال كل منها ثمنه ٤٠ ف والمجموع ٣٢٠ ف

* من الجبن ٤٥ جملا كل منها ثمنه ٨٠ ف والمجموع ٣٦٠٠ ف

* من الصوف ٣٢٤ جملا كل منها ثمنه ٧٠ ف والمجموع ٢٢٦٨٠ ف

* من القمح ١٦١ جملا كل منها ثمنه ٩٥ ف والمجموع ١٥٢٩٥ ف

* من السمن ١١٧ جملا كل منها ثمنه ٦٠ ف والمجموع ٧٠٢٠ ف

* من جزز الصوف ٨٠٣ جزات كل منها ثمنه ٢ ف والمجموع ١٦٠٦ ف

* من الضان ١٥٧٠ راسا كل منها ثمنه ١٨ ف والمجموع ٢٨٢٦٠ ف

* من السميد ٢٠ جملا كل منها ثمنه ١٣٠ ف والمجموع ٢٦٠٠ ف

* ومجموع الجميع ٩٣٩٨٩ فرنكا

بيان ما جاءت به من قورارة

* من تمر تينهود ١٩٥ جملا كل منها ثمنه ٦٥ ف والمجموع ١٢٦٧٥ ف

* من تمر حميرة ٩٣٥ جملا كل منها ثمنه ٤٥ ف والمجموع ٤٢٠٧٥ ف

* من تمر تيدلصو ٨٥٠ جملا كل منها ثمنه ٣٥ ف والمجموع ٢٩٧٥٠ ف

* من تمر ساعل ٨٢٠ جملا كل منها ثمنه ٣٠ ف والمجموع ٢٤٦٠٠ ف

* من الغراير ٨٥ كل منها ثمنه ١٠ ف والمجموع ٨٥٠ فرنكا

* من الحنا ٣١٠ قفف كل منها ثمنه ٣٥ ف والمجموع ١٠٨٥٠ ف

* من التوابل ٣٠٢ قفة كل منها ثمنه ٤ ف ونصف والمجموع ١٣٥٩ ف

* من الاحقاب للابل ٨٤٠ كل منها ثمنه ٣٠ سنتيما والمجموع ٢٥٢ ف

* من التمر المخلوط ٤٢٤ كل منها ثمنه ٣٠ ف والمجموع ١٢٧٢٠ ف

* من الحياك ١٠٠ كل منها ثمنه ١٥ ف والمجموع ١٥٠٠ ف

* ومجموع الجميع ١٣٦٦٣١ فرنكا

* ان طرحنا ٩٣٩٨٩ فرنكا قيمة البضايع المحمولة الى قورارة من ١٣٦٦٣١ فرنكا قيمة البضايع المجلوبة من قورارة بقي ٤٢٦٤٢ فرنكا تطرح منه ٢٨٧٥ فرنكا قيمة ٢٣ جملا التي هلكت في الطريق فالباقي وهو ٣٩٧٦٧ فرنكا كله ربح محض للقافلة فينوب كل جمل ١١ فرنكا و ٢٠ سنتيما

كيفية المبادلات في قورارة

* الجلد الكبير من السمن يبدل بثلاث غراير زاغزة

* ٢٠ جزة من الصوف تبدل بحمل من التمر

* ٩٨ طبقا تبدل بمل الكف اربع مرات من السميد

* ٧٥ قفة تبدل بمل الكف اربع مرات من السميد

* حقب الجمل يبدل بقبضة من الحديد

مزودان حنا بمزود قمحا

* ثلاث ظروف من التوابل بواحد من الجبن

التمور التي تعلفها الابل

* ٦ مزاود بواحد قمحا

* ١٠ مزاود بواحد فولا

* شاة سمينة بحمل تمرا

* شاة متوسطة بنصف حمل تمرا

العوارض

* جميع اناس القوافل ماليون افواههم بالثناء على اهالي القصور التي زاروها ولم يعرض لهم في رجوعهم ادنى عارض لانهم اتخذوا جميع الوسايل والتحوطات المانعة من هجوم غزاة العرب عليهم والسلام

اعلام للمسلمين الراغبين في تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونتانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تممت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذي الفه السيد الكماندانت رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكري وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنساوي لفظا وكتابة وانه يشتمل على ٢٨٦ صحيفة

---

* ليكن في علم المشتركين في ورقة المبشر ان من ينقضي اجل اشتراكه في اخير شهر ماي فليعزم بتجديد الاشتراك كي لا ينقطع عنه

الجزاير في مطبعة بيير فونتانا وشركايه

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونتانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذى الفه السيد الكماندات رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ٢٨٦ صفحة * وبلاشك ان من اكتسبه ومارسه بجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتهتف ذهنه ما فيمته فى المطبعة فهى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما

فانون الدولة المورخ ٢٢ ديسمبر سنة ١٨٨٨

* المتضمن شان تسجيل رسوم القضاة واحكامهم لدى ادارة الدوميين مع رسالة الوالى المورخة ٣٠ مارس ١٨٨٩ الموضحة لكيفية العمل بالتسجيل المذكور

* الحوالة المعبر عنها مانده للسادات المترجمين لدى محاكم الصلح

ثمنها ١ ف ١٥ وفى البوسطة ١ ف ٢٠

---

* الشريعة المورخة فى ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ فى شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

---

* الشرع الاسلامى * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية فى تنظيم الشرع الاسلامى ويليه امر دولى متمم لامر الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفى البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات

---

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه فى تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه فرنك وخمسون سانتيم وفى البوسطة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه

---

* فهرسة مفصلة المختصر سيدى خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس صورة السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير فى العلوم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلاء الشرع والمترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة جيدا فى نسخة سيدى خليل المطبوعة ببلد باريس ويستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ س وفى البوسطة ٨ ف

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

---

* الموافقة فى تاريخ الهجرى والمسيحى للقرن الثانى عشر والثالث عشر والرابع عشر من الهجرة الموافق ما ذكر للسنين المسيحية من سنة ١٦٨٧ الى السنة ١٩٨٢ منتشرة السيد شارل برنوان الترجمان الشرعى باشارة الوزارة الشرعية وان هذا الكتاب يحتاج اليه جميع المتوليين فى الامور المخزنية والشرعية اهلية وعسكرية ببر الجزاير او بتونس وخصوصا السادات المترجمين ومع الكتاب المذكور اولا تبيين كيفية العمل بالموافقة المذكورة وثانيا تذكيرة فى تجريد السنة الهجرية والمسيحيه وثالثا جدولا مشتملا على جميع الالواح الكشفية المذكورة فيه سواء هجرية او مسيحية رابعا جدولا ايضا يذكر فيه اسماء بعض الشهور الهجريه المكررة (ما عندناشى ترجيم)

---

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ١ ف ٢٥ وفى البوسطة ١ ف ٣٠

---

* الدخول فى حماية الجنسية الشريعة المورخة فى ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ فى شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

* يباع مطبعة فونطانه وشركايه بزقاق دورليان عدد ٢٩ بالجزاير من صغير مجلد

اعلام

* ليكن فى علم الجميع ان سيد فيشر والسيد رويز الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان فى ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعى والاحناش وما شاكلها او ما كان من عموم ما يصدق ويطلف عليه انه من جنس ما ذكر وما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلقتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من قاطنى بواطن الضواحى الجزايرية سواء فى ذلك الافرنج والمسلمون ان يمنزوا عليهما ببعث ما امكن لهم جووه مما اوصى اليه لا بوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازة بحيث متى ما بعضها بعضا فانه يمكن له فاذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث فى الصناديف من اى ونوع كان حال فالمرجو من السادة الاميا والمتصرفين بالبلدان المتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولاريب فى ان كل مدعو مجيب وان املنا لا يخيب اذانه ليس فى سيرنا الاعين الاخبار ونفس الاعلام بما كونه العامل المختار فى الاقطار الجزايرية ولم يكن فى حسباننا ولن يطرف تخميننا الا تحليد ذكر معرغ ودنا الذى هو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليفة وعجايب نور الطبيعة هذا ما تكنه قوالب الاسرار

ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الارله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك فى جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تفييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذى يفيه من كل ما يتوقعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنقول ان اسهل طرف حبسها حتى تصل الى ذويها هى ان القابض يسجنها فى صناديف من العودذات ثقب عديدة او يسيرة ولوثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعب فيه ما شاء من كلا اوتبن او نجارة اوما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع

فد علم القرا من جملة ما يشتمل به فى مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبير فونتانة وشركايه بالزقف المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراف التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والفايمات وبطاقات التزويج والوفات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة القاهرون حسبما يدرى مما سيذكر

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٤ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

كما ان اوراف الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

فانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما

فانون الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها فى المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ فى شان تنفيذ امر السيناتوسكونسولت المورخ فى ٢٢ ابريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ ابريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتضنة بالفانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ف و ٥ س

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيى دوليناج

قابض التسجيل ببجايه

عربها

السيد على بن محمد اكلى

الترجمان الشرعى ببجايه

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,